

Jon köp agñiḡa kai kitiḡa

God Mönö Kömö aku

¹ Mөгöriḡ maduar ör ri niḡölön wop aku, Mönö Kömö aku miḡöḡa. Ji nuḡ keir mai wop ki ör hön mönö yadmiḡ, an audiöx nugwön, nugwo keir mämäga nugwön, imaga pi nugumiḡa. Ni Mönö Kömö aku nagö yadiḡa riḡiḡa. ² Nuḡ öim öim kömö miḡ Nöbö aku nöbial miḡiḡ niḡön wöxnö höḡ aku, mämäg ana nugumiḡa. Kömö öim miḡiḡ Nöbö aku, Acö piḡaḡ miḡdön mögöriḡ il ki hön wöxnö niḡmiḡ, mämäg ana keir nugwo nugwön, mönö ma aku niḡö yadmiḡöla. ³ Ap agap apiḡ mämäga nugwöl aku, mönö kai kai audiöx nugwöl aku, niḡ aipam yadmiḡöla. An Acö God Ha nuḡwa Jisas Kraiḡ nuarö hogwa piḡaḡ niḡiö niḡön miḡöla. Makwam, niḡö mönö ki yadmön, niḡ nugwön nugw piḡ, an magaliḡ God nuarö hogwa piḡaḡ niḡiö niḡön miḡniḡa. ⁴ Aliö almiḡiḡ aku, an wahax piḡniḡa. Riḡ aku yöx nugwön, niḡö mönö ki kai kitiḡiḡöla.

God nuḡ Mila

⁵ Jisas Kraiḡ aniḡ yadmiḡ nugwöl mönö aku niḡö yadiḡa riḡiḡa. God nuḡ mila; nuḡ piḡmaga aliḡ miḡöl. ⁶ God piḡaḡ niḡiö niḡön miḡöliḡö, ciḡniḡ aku, ji ap kib mag gwogwo riḡ duön, ciḡbö yuö yönmiḡniḡ aku, an mönö inakmönö hörön, God Mönö riḡ yadmiḡ mag akuyöbö rölä. ⁷ Ji

God mil wä öim öim midmid mag akuyöbö, an mil wä nuḡ adö mijnḡ aku, an haul nöbö mölöu nöbö Jisas nugw pöi bla pisaḡ niḡiö niḡön midḡ, Ha nuḡwa Jisas hañ nuḡ aku ap kib mag gwogwo rḡmidöl pḡx kepkep aku magalḡ öriḡ aböna.

⁸ Ap kib mag gwogwo bli röiniḡö, ciniḡ aku, inakmönö hörön yajniḡa; God Mönö mag ma madmag yuörḡb an kwo midöl. ⁹ Jḡ an ap kib mag gwogwo rḡmidöl aku, God nugwo yad wöxnö niḡniḡ aku, nuḡ öim öim riḡ yadmḡd mag akwör rön, öim öim mag ödöriö akwör rḡmid mag akwör rön, ap kib mag gwogwo rḡmidöl piaku nugwön röböxön, pḡx kepkep an aku magalḡ öriḡ ab pöcöna.

¹⁰ Ap kib mag gwogwo bli röiniḡö, ciniḡ aku, God nuḡ inakmönö hörön yadmḡdö, ciniḡa; God Mönö mag wä nuḡ aku madmag yuörḡb an kwo midöl.

2

Krais an ñöx niḡön nuḡ keir Nuö nuḡwa höjöpal ur nölöḡa

¹ Halöu ha ni bla. Ñiḡ ap kib mag gwogwo rḡmijeñḡö, rön, ñiḡö mönö ki kai kitmidla. Jḡ ap kib mag gwogwo rḡmijöñ aku, Jisas Krais öim öim mag ödöriö akwör rḡmid Nöbö aku, nuḡ aniḡ ri nölon Nuö nugwo yadön, ap kib mag gwogwo rḡmidöi aku nugwön röböxanö, rḡmidä. ² God nuḡ ap kib mag gwogwo rḡmidöl bla nugwön, aniḡ pad hör piaku aböxa. Jḡ Jisas Krais nuḡ

1:8: Sam 32:5; Prop 28:13
Kol 1:20; 1Jon 4:10

2:1: Hib 7:25-26

2:2: Jon 1:29;

keir ap kib mag gwogwo r̄im̄döl piaku bi katlö watlö um sö m̄ix̄iñ nuṇwa keir p̄on w̄öröx̄on, ap kib mag gwogwo r̄im̄döl p̄ix̄ kepkep aku magal̄ig ör̄ix̄ aböṇa. J̄i ap kib mag gwogwo an akw̄ör w̄öhö; nöbö mö möḡör̄ib adadö piaku piaku magal̄ig ap kib mag gwogwo r̄im̄döi p̄ix̄ kepkep aku ör̄ix̄ aböṇa.

³ God Mönö r̄ig yadm̄id mag akuyöbö r̄im̄ijn̄iṇ aku m̄i, an nugun̄iṇa, an m̄i God nugwo nugwöla.

⁴ Nöbö i, God nugwo nugulö, cön aku j̄i God r̄ig yadm̄id mag akuyöbö ren aku, nuṇ inakmönö hörön yajöna; mönö mag m̄i aku madmag yuör̄ib nuṇ kwo m̄idöl. ⁵⁻⁶ J̄i nöbö mö God Mönö r̄ig yadm̄id mag akuyöbö r̄im̄döi piaku, ñiṇ God nugwo m̄i madmag n̄igm̄idöia. God p̄isaṇ n̄igiö n̄igön m̄idöl̄iṇö, r̄im̄döi, nöbö mö bla, Jisas r̄ig r̄im̄id mag akw̄ör cöña. Nuṇ r̄ig r̄im̄id mag akw̄ör c̄in̄iṇ aku m̄i, an nugun̄iṇa, God yuö kwo m̄idöla.

Nuö nuö madmag n̄igöña

⁷ Nöbö mö madmag yöbö n̄i bla. Mönö kai k̄it̄m̄id̄il k̄i, mönö yon̄yöbö yöi; mönö maduar ör yad̄im̄ m̄idm̄id mönö aku mödö nugwöia; mönö hödyöbö akw̄ör n̄i wopik ñ̄igö yadm̄idla.

⁸ J̄i mönö ñ̄igö kai k̄it̄m̄id̄il k̄i mönö yon̄yöbö m̄ida. Jisas Krai r̄im̄döṇ aku nugwön, mönö yon̄yöbö aku mönö m̄i, me r̄im̄idöia. Ñ̄iṇ nöbö mö bla r̄im̄döi aku aipam nugwön, ñ̄iṇ kwo algör ör, mönö yon̄yöbö aku mönö m̄i, me r̄im̄idöia.

Pixmag aku wopik mödö hölögipiba rimida; mil mag mi aku mödö mila abmida.

⁹ Nöbö mö, mila midölnö, rön, haul nöbö mölöu nöbö ñiη bli mi rib gwogwo yöxmidöi bla, ñiη pixmag yuö midöia.

¹⁰ Ji haul nöbö mölöu nöbö ñiη bla madmag nigöi bla, mila midöia. Mil akuyöbö yönön, hö pin paleñ. ¹¹ Nöbö mö haul nöbö mölöu nöbö ñiη bli mi rib gwogwo yöxmidöi bla, ñiη pixmag yuö midöia. Ñiη pixmag yuö midim, mämäg ñiηa mödö we wöla nugwön pixmag yuö yönön, pikai dumidöi aku nugwöloi.

¹² Jisas Krai nun wöroxöη aku mi,

God ap kib mag gwogwo rimidöi aku nugwön rööxa.

Aku, ni ñigö halöu ha madmag yöbö ni bla mönö ki kai kitmidla.

¹³ Ñiη nöbö dib bla,

Jisas Krai maduar ör midön wopik mid aku, nugwo mödö nugwöi aku mi, ni ñigö nöbö dib mönö ki kai kitmidla.

Ñiη ha nöbö bla,

Nöbö Gwogwo aku nugwo yödpilö ñiηa moa mödö nigöi aku mi, ni ñigö ha nöbö mönö ki kai kitmidla.

Ñiη halöu ha madmag yöbö ni bla

Acö nugwo mödö nugwöi aku mi, ni ñigö halöu ha madmag yöbö ni bla mönö ki kai kitmidla.

¹⁴ Ñiη nöbö dib bla,

Jisas Krai maduar ör midön wopik mid aku,

nugwo mödö nugwöi aku mɪ,
 ni ñigö nöbö dib mönö kɪ kai kɪtmɪdla.
 Ñɪŋ ha nöbö bla,
 God Mönö kömö aku
 madmag yuö ñɪŋ kwo kömö mɪdan, ñɪŋ ususör
 rön,
 Nöbö Gwogwo aku nugwo
 yödpɪlö ñɪŋa moa mödö ñigöi aku mɪ,
 ni ñigö ha nöbö mönö kɪ kai kɪtmɪdla.

Ap mögöriɓ il kɪ madmag ñigmɪjeñ

¹⁵ Krai nöbö mö nuŋwa mɪdölöi piaku rɪmɪdöi
 mag aku cɪnɪŋö, rön, rɪɓ aku yöx nugumɪjeñ. Rɪɓ
 ñɪŋa ap mögöriɓ il kɪyöbö duön wob ñigmɪn, ap
 piaku madmag ñigöñ aku, ñɪŋ Acö nugwo rɪbyöx
 nugub ada uplöbön, nugwo madmag ñigeñ.
¹⁶ Nöbö mö ap mögöriɓ il kɪ rɪbyöx nugumɪdöi
 bla, mɪxɪñ ana ap kib mag gwogwo rɪbyöx
 mag akwör cɪnɪŋö, rön, ap agap apɪm mämäga
 nugwöñ bla, kib pɪnɪŋö rön, ap mɪga akwör
 pön, ib diba pɪnɪŋö, rön, rɪbyöx nugumɪdöi mag
 akuyöbö rɪm dumɪda. Acö ñigö rɪba nölmɪn
 alölöi; mögöriɓ il kɪ ap bla rɪbyöx nugwön alöia.
¹⁷ Mögöriɓ il kɪ aipam, ap agap apɪm mögöriɓ il
 kɪ rɪba pɪxɪp du piaku aipam, yöm rɪba rɪmɪda; jɪ
 nöbö mö God rɪg yadmɪd mag akwör rɪmɪdöi bla
 öim öim mɪjöña.

*Krais nugwo mɪ rɪɓ gwogwo yöx nugumɪdöi
 nöbö bla*

¹⁸ Halöu ha madmag yöbö ni bla. Wop maiyöbö
 aku womiöx mɪda. Krai Nugwo Höxmɪd Nöbö

aku hönɨŋö, rɨmä, aku nugwöia. Weik Kraiŋ nugwo höxmɨdöi nöbö mö bla mɨga mɨdöi aku mɨ, an nugwöla wop maiyöbö aku womiöx mɨda.

¹⁹ Nöbö mö Kraiŋ nugwo ölisö wölɨm nugumɨdöi piaku, an pɨsaŋ mögum rön, mai röböxön rɨŋadö dumä; an pɨsaŋ mögum rɨmä, jɨ an pɨsaŋ nɨgiö nɨgön mɨdölim. An pɨsaŋ nɨgiö nɨgön mɨdöyɨx aku, anɨŋ röböxön rɨŋadö duölöyɨx. God nuŋ keir rɨmɨn, ñɨŋ rɨŋadö dumä. Aku agapɨm: God aliö alöŋ aku mɨ, an nugwöla nöbö mö rɨŋadö dumä nöbö mö piaku an pɨsaŋ nɨgiö nɨgön mɨdölim.

²⁰ Jɨ Kraiŋ nuŋ Inöm Leia yad abmɨn hön nɨgö pɨsaŋ mɨd aku, ñɨŋ magalɨg God Mönö ma aku nugwöia. ²¹ Ñɨŋ Jias Kraiŋ mönö ma aku nugwölöiŋö, rön, ñɨgö mönö kɨ kai kɨtmɨdöi; ñɨŋ mödö nugwöia. Jias Kraiŋ mönö ma aku, mönö inakmönö i mɨdöl.

²² “Jias nuŋ Mesaia yöi,” cön nöbö akwör nuŋ nöbö mönö inakmönö hörɨb nöbö. Aliö alön aku, nuŋ Acö aipam, Ha aipam wöhö cöna. Nöbö maku nuŋ Kraiŋ Nugwo Höxmɨd Nöbö aku. ²³ Nöbö mö Jias nuŋ God Ha yöi, me rɨmɨdöi bla, ñɨŋ Nuö nuŋwa nugwölöi. Nöbö mö Jias nuŋ God Ha nuŋwa mɨdö, rön, yad wöxnö nɨgmɨdöi bla, ñɨŋ Nuö nuŋwa aipam nugwöia.

Inöm Leia nuŋ Kraiŋ mönö ma aku ñɨgö yad nöiöna

²⁴ Höd nugwim mönö aku madmag yuörɨb ñɨŋ kwo pɨ ri ab gɨr mɨjjöña. Höd nugwim mönö aku

2:19: Apos 20:30 **2:20:** 1Kor 2:15; 2Kor 1:21; 2Jon 2 **2:22:** 1Jon 4:3; 2Jon 7 **2:23:** Jon 5:23; 1Jon 4:15; 5:1

madmag yuör**ib** ñ**in** kwo p**i** ri ab g**ir** m**ij**õ**ñ** aku, God Ha p**is**a**ñ** n**ig**i**ö** n**ig**õ**n** m**id**õ**n**, Nu**ö** p**is**a**ñ** n**ig**i**ö** n**ig**õ**n** m**id**õ**n** m**ij**õ**ña**. ²⁵ An**in** m**õ**n**ö** ma yad n**ig**õ**n** yad**õ**ña, “Ñ**in** õ**im** õ**im** k**õ**m**ö** m**ij**õ**ñ****in**õ,” r**õ**ña.

²⁶ M**õ**n**ö** wopik yad m**id**il k**i**, n**õ**b**ö** m**ö** inakm**õ**n**ö** h**õ**r**õ**n yad**õ**n r**ib** ñ**ig**õ p**ix**ip duba r**im**id**õ**i bla r**ib**y**õ**x nugw**õ**n yad m**id**la. ²⁷ N**õ**b**ö** m**ö** akuy**õ**b**ö** ñ**ig**õ yad n**õ**l**õ**l**in**. Krais nu**ñ** In**õ**m Le**ia** yad abm**in** h**õ**n ñ**ig**õ p**is**a**ñ** m**id** aku, nu**ñ** ke**ir** ñ**ig**õ yad n**õ**l**m**id**a**; j**i** nu**ñ** inakm**õ**n**ö** h**õ**r**ib** in**õ**m y**õ**i w**õ**h**ö**. Nu**ñ** m**õ**n**ö** ma akw**õ**r magal**ig** ñ**ig**õ yad n**õ**l**m**id**a**. Makwam, God In**õ**ma nu**ñ** ñ**ig**õ r**ib**y**õ**x n**õ**l**m**id aku nugw**õ**n Krais nugwo c**ir**ip g**i** m**ij**õ**ña**.

²⁸ Hal**õ**u ha madmag y**õ**b**ö** n**i** bla. Krais nugwo c**ir**ip g**i** m**id**in m**i**, nu**ñ** h**õ**u**õ**il h**õ**n wop aku, an nugwo nugw**in** m**õ**igw hen; yau ab g**ib** akw**õ**r m**ijn**in**a**. ²⁹ Krais nu**ñ** mag w**ä** paxd**õ**ri**ö** adakw**õ**r r**i** ri abm**id**a nugw**õ**i aku, ñ**in** kwo alg**õ**r **õ**r nugw**õ**ia, n**õ**b**ö** m**ö** mag w**ä** paxd**õ**ri**ö** adakw**õ**r r**im**id**õ**i piaku, ñ**in** God hal**õ**u ha nu**ñ**wa m**id**õ**n** m**i**, ali**õ** al**õ**ia.

3

*God hal**õ**u ha nu**ñ**wa m**id**õ**l** aku nugw**õ**n, m**id** ri ab g**i** m**ijn**in**a***

¹ Ac**õ** God an**in** m**i** **õ**d**õ**ri**ö** madmag n**ig**õ**n**, an**in** hal**õ**u ha na ke**ir**, me r**i** aku, n**i** nugw**õ**n ai**õ** wai**õ** r**im**id**la**. An God hal**õ**u ha nu**ñ** akw**õ**r m**id**õ**la**. N**õ**b**ö** m**ö** m**õ**g**õ**r**ib** il k**i** **õ**r r**ib**y**õ**x nugum**id**õ**i** bla an**in** nugw**õ**l**õ**i. Ac**õ** nugwo nugw**õ**l**õ**i aku m**i**,

anin̄ kwo algör ör nugwölöi. ² Nöbö mö nugub wä ni bla. Weik an God halöu ha nuṅwa m̄döla, j̄t mai nöbö mö pödiöm m̄jn̄in̄ aku nugwölöl. J̄t an nugwöla, Jisas Kraiṣ nuṅ wöxnö niḡön wop aku, nuṅ keir riḡ m̄d aku mämäḡa nugwön, nuṅ riḡ m̄d mag akuyöbö aliar m̄jn̄in̄a. ³ God nuṅ anin̄ Kraiṣ röxḡ niḡönin̄ö, rön, riḡbyöx nugwöñ nöbö mö bla, Kraiṣ lei gudogudö m̄d mag akuyöbö, an kwo algör ör lei gudogudö m̄jn̄in̄ö, rön, riḡ aku yöx nugwöña.

⁴ Nöbö mö ap kib mag gwogwo cöñ bla, ñin̄ magaliḡ God lo mönö röd aböña. Ap kib mag gwogwo rön m̄t, God lo mönö röd aböña. ⁵ Ñin̄ nugwöia, Jisas Kraiṣ nuṅ höḡ aku, an nöbö mö möḡörḡb il ki ap kib mag gwogwo riḡm̄döl piḡ keḡkeḡ aku örḡx abḡba höḡa. Nuṅ keir ap kib mag gwogwo i röḡ. ⁶ Nöbö mö Jisas Kraiṣ piḡsaḡ niḡiö niḡön m̄döi bla, ap kib mag gwogwo riḡm̄dölöi. Nöbö mö ap kib mag gwogwo riḡm̄döi bla, Jisas Kraiṣ nugwo nugwölöi; nuṅ nöbö pödiöm m̄d aku nugwölöi.

⁷ Halöu ha madmag yöbö wä ni bla. Nugw ri aböña! Nöbö mö bli ñiḡö inakmönö hörön riḡ ñiḡö pön piḡxiḡ duba riḡm̄döi bla, inakmönö hörm̄jōñ akuyöbö nugw piḡm̄jeñ. Nöbö mö ri ri abm̄döi bla akwör ñin̄ nöbö mö kömö wä; Kraiṣ nuṅ keir kömö wä m̄d mag akuyöbö, ñin̄ kwo algör ör nöbö mö kömö wä m̄döia. ⁸ Nöbö mö ap kib mag gwogwo riḡm̄döi bla, kiḡjaki halöu ha nuṅwa m̄döia; kiḡjaki maduar ör ila niḡön, riḡ

duön, ap kib mag gwogwo r+mid mag akuyöbö r+midöia. God Ha nuᵇwa mögöriᵇ il ki höᵇ aku, kijaki mag gwogwo r+mid mag aku römaxdör ab+ba höᵇa. ⁹ Nöbö mö God halöu ha nuᵇwa m+döi bla, God ap iñ nuᵇwa ñ+gö yuöriᵇ kwo niᵇm+n mid aku mi, ap kib mag gwogwo reñ+m. God Nuö ñ+ᵇa m+da, ñ+ᵇ God halöu ha nuᵇwa m+döia nugwön ñ+ᵇ ap kib mag gwogwo r+ᵇ maga m+döl. ¹⁰ Makwam, an nugwöla, nöbö mö biᵇ kai ñ+ᵇ God halöu ha nuᵇwa m+döi, nöbö mö biᵇ kai ñ+ᵇ kijaki halöu ha nuᵇwa m+döi. Nöbö mö mag wä r+midölöi bla ñ+ᵇ God halöu ha nuᵇwa m+dölöi; nöbö mö ñ+ᵇ haul nöbö mölöu nöbö bla ñ+gö madmag niᵇm+dölöi bla ñ+ᵇ kwo algör ör God halöu ha nuᵇwa m+dölöi.

God halöu ha nuᵇ bla nuö nuö madmag niᵇgöña

¹¹ An nuö nuö madmag niᵇgn+m. Mönö ki maduar ör yad+m nugumä. ¹² Adam ha nuᵇwa Ken röᵇ mag akuyöbö r+m+jeñ. Nuᵇ Nöbö Gwogwo ha nuᵇwa m+dön, piᵇniᵇ nuᵇwa piᵇ pal niᵇgöᵇa. Nuᵇ piᵇniᵇ nuᵇwa piᵇ pal niᵇgöᵇ aku, agö mag+iᵇm r+m+n piᵇ pal niᵇgöᵇ? Nuᵇ keir r+ gwogwam r+midöᵇa, ji piᵇniᵇ Eboᵇ nuᵇ mag wä r+midöᵇ aku nugwön nugwo piᵇ pal niᵇgöᵇa. ¹³ Makwam, haul nöbö mölöu nöbö niᵇ bla. Nöbö mö mögöriᵇ il ki ñ+gö mi höxm+jöñ aku nugwön aiö r+m+jeñ.

¹⁴ An Kraiᵇ adö m+döi haul nöbö mölöu nöbö bla ñ+gö madmag niᵇm+döl aku mi, an nugwöla, an nöbö mö mödö wöröxöia röxᵇ m+dm+iᵇ adaku röböxön, kömö yonjyöbö aku mödö pöla. Nöbö mö

madmag n̄gölöi bla, ñiŋ n̄bö mö mödö wöröxöi akuyöbö röxg m̄döia. ¹⁵ N̄bö mö b̄l kai n̄bö mö bli m̄ höxm̄döi bla, ñiŋ ñiŋgö n̄bäpö p̄l pal n̄göi mag akuyöbö ra. Ñiŋ nugwöia, n̄bö mö n̄bäpö p̄l pal n̄gm̄döi bla, ñiŋ kömö öim m̄d̄b mag aku p̄löi.

¹⁶ Kraiŋ an̄iŋ uliöxön ñöx n̄gön wöröxöŋ aku nugwön nugwöla an p̄ödp̄ö rön haul n̄bö mölöu n̄bö an bla madmag n̄gn̄iŋ. An kwo algör ör, haul n̄bö mölöu n̄bö an bla ñiŋgö m̄ ödörö madmag n̄gön, usüsör rön, ñiŋgö p̄ ösös r̄i ri abn̄iŋa; aliö alön wöröxn̄iŋ aku, mönö m̄döl.

¹⁷ N̄bö mö ap m̄iga m̄ijöna, j̄i haul n̄bö mölöu n̄bö ap m̄döl bla ñiŋgö nugwön ögwö yöxeñ aku, ñiŋ God nugwo madmag n̄gm̄dölöi. ¹⁸ Halöu ha madmag yöbö n̄i bla. Haul n̄bö mölöu n̄bö bla madmag n̄gm̄döl̄iŋö, c̄iŋiŋ aku, hör mönö akwör yadöin̄iŋ; ñiŋgö m̄i madmag n̄gön, usüsör rön, p̄i ösös r̄i ri abn̄iŋa. Aliö ain̄iŋ aku, an nugwöla an haul n̄bö mölöu n̄bö bla madmag n̄gm̄döla.

N̄bö mö God nugwo c̄iŋiŋ ḡi midöi bla r̄i byöx ḡi ba aliŋ midöia

¹⁹⁻²⁰ An haul n̄bö mölöu n̄bö ñiŋgö m̄i madmag n̄gön, usüsör rön, p̄i ösös r̄i ri abn̄iŋ aku, an nugun̄iŋa, Kraiŋ mönö mag ma aku nugw p̄öla. R̄ib mag ana keir yuö an kwo mönö diba yajöna, j̄i God m̄ämäg il rol nuŋwa an wahax p̄i ḡirön tar m̄ijn̄iŋa. R̄ib mag ana ölisö m̄döl; God nuŋ ölisö m̄ida. Nuŋ r̄ib mag ana magaliŋ nugw

3:15: Rep 21:8 **3:16:** Jon 13:1; Gal 1:4 **3:17:** Diut 15:7

3:18: Jems 2:15-16

ri abmida. ²¹ Makwam, nöbö mö nugub wä nı bla. Rıb mag ana keir yuö an kwo mönö diba yaden aku, an rıbyöx gıba alıg mıdön, God mıd il yöra duön, mämäg il rol nuŋwa anau pöinıŋ. ²² An God mönö ölısö rıg yadmıd mag akwör rön, ap agap apım nugwo wä cön aku rı gırön rıp duön, nugwo yad nugumıjınıŋ aku, rıg yajınıŋ mag akuyöbö akwör cöna. ²³ God mönö ölısö yadön yadmıda: an Ha nuŋwa Jisas Krais nugw pön, haul nöbö mölöu nöbö bla nuö nuö madmag nıgnıŋa. God anıŋ mönö ölısö yadön, aliö aine, röŋa. ²⁴ Nöbö mö God mönö ölısö yadön yadön mag akwör rımıdöi bla, ñıŋ God yuö kwo mıdöia; nuŋ yuö ñıŋ kwo mıda. God nuŋ Inöma anıŋ nöł aku mı, an nugwöla, God nuŋ yuö an kwo mıda.

4

God Inöma aimönö ap hör i ñıgö rıba nölmıd?

¹ Haul nöbö mölöu nöbö nı wä bla. Nöbö mö God Mönö yad nölmıdölıŋö, rımıdöia, jı in-akmönö hörön yad nöł yönıdöi nöbö mö bla mıga mıdöi aku mı, nöbö mö bli God Inöma pısaŋ nıgiö nıgön mıdölıŋö, rımıjön aku, ñıŋ nugw ri abön, mönö ñıŋ aku pöña. God Inöma aimönö ap hör i ñıgö rıba nölmın yadmıdöinö, rön, nugwöña. ² God Inöma inöm ñıŋa pısaŋ nıgiö nıgön mıdönö mıdöl aku, ñıŋ pödpödiö nugwön nugumabön? Jisas Krais nuŋ nöbial mıxıña nıgön, mögörib il kı hö, cön aku, God Inöma ñıŋ pısaŋ nıgiö nıgön mıd aku, me rön, nugwöña.

3:21: Hib 4:16 3:23: Jon 6:29; 13:34 3:24: 1Jon 4:13
 4:1: Mat 7:15; 1Tes 5:21; 1Jon 2:18; 2Jon 7 4:2: 1Kor 12:3

³ Ji Jisas Krais nuŋ nōbial m+x+ña n+gön, mögöriþ il k+ hōlōŋ, me cōñ aku, God Inōma ñ+ŋ p+saŋ n+giō n+gön m+đölō, rōn, nugwōña. Kraiŋ Nugwo Hōxm+đ Nōbö aku inōm nuŋwa yuō ñ+ŋ kwo m+daŋ nugwōn mōnō aliō akuyōbö yajōña. Inōma Gwogwo aku hōn+ŋō, r+m+ŋ, nugwōia. Ji weik wop m+đō k+ mögöriþ il k+ mōđō ha.

⁴ Halōu ha madmag yōbö n+ bla. God nuŋ yuō ñ+ŋ kwo m+da; nuŋ Nōbö öliŋsō ödōriō. K+ŋaki nuŋ nōbö mö mögöriþ il k+ m+đōi piaku yuō ñ+gō kwo m+da; nuŋ nōbö öliŋsō yōi. God Nōbö öliŋsō ödōriō aku, nuŋ yuō ñ+gō kwo m+đ makwam, nōbö mö inakmōnō hōrōn yadm+đōi piaku r+þ ñ+gō p+x+p dub maga n+gōl. ⁵ Nōbö mö inakmōnō hōrōn yadm+đōi bla, ñ+ŋ mögöriþ il k+yōbö aku m+, mōnō yadm+đōi aku algör ör mögöriþ il k+yōbö. Mōnō yadm+đōi aku mögöriþ il k+yōbö makwam, nōbö mö mögöriþ il k+yōbö piaku inakmōnō ñ+ŋa nugw p+m+đōia. ⁶ Ji an God halōu ha nuŋwa m+đōla. Nōbö mö God nugw pōi bla, mōnō ana nugw p+m+đōia. Ji nōbö mö God nugw pōlōi bla, mōnō ana nugw pōlōi. Aku nugwōn nugwōla, Inōm ma akwör ñ+gō r+byōx nōlm+ŋ yadm+đōiŋōnō inakmōnō inōm i r+ba nōlm+ŋ yadm+đōia.

God an+ŋ madmag ödōriō n+gm+da

⁷ Nōbö mö madmag yōbö n+ bla. Haul nōbö mōlōu nōbö piaku nuō nuō madmag n+gn+m. God nuŋ r+m+ŋ m+, nōbö mö madmag n+gm+đōia. Nōbö mö kai, nōbö mö piaku ñ+gō madmag

nigmidöi bla, ñiη God halöu ha nuηwa midön nugwo nugumidöi aku mi, nöbö mö bla madmag nigmidöia. ⁸ God nuη nöbö mö ñigö madmag nigmid aku mi, nöbö mö kai, nöbö mö akuyöbö ñigö madmag nigmidölöi bla, ñiη God nugwo nugumidölöi. ⁹ God Ha mi paηyöbö nuη aku yad abmïn hön wöroxmïn, an nöbö mö mögörib il ki midöl bla kömö öim midib maga ra. Aku nugwön an wöxnö nugwöla, God anηη mi ödöriö madmag nigmida. ¹⁰ An God nugwo höd madmag nigölmη; God nuη höd anηη madmag nigöηa. God nuη ap kib mag gwogwo rimidöl bla nugwön, anηη pad hör piaku aböxa. Ji nuη anηη madmag nigön, Ha mi paηyöbö nuηwa Jisas Krais yad abmïn hön, ap kib mag gwogwo rimidöl bla, bi katlö watlö um sö mixiñ nuηwa keir pön wöroxön, ap kib mag gwogwo rimidöl pix kepkep aku magalig örix aböηa.

¹¹ Haul hödpiη nöbö ni wä bla. God nuη alön, anηη madmag nigmid aku nugwön, an kwo algör ör haul nöbö mölöu nöbö bla nuö nuö madmag nignηa. ¹² Nöbö mö paηyöbö i God mämäga nugwöl; ji an haul nöbö mölöu nöbö bla nuö nuö madmag nigmijinηη aku, God nuη yuö an kwo mijöna. Nuη yuö an kwo mijön aku mi, nuη nöbö mö bla madmag nigmid aku, an kwo algör ör nöbö mö bla madmag nignηa. ¹³ God nuη Inöm nuηwa keir yad abmïn hön yuö an kwo mid aku mi, an God yuö kwo midöla, nuη yuö an kwo mid aku, nugw ri aböla. ¹⁴ Acö God nuη

4:9: Jon 3:16 4:10: Rom 5:8-10; 1Jon 2:2 4:12: Jon 1:18
4:13: 2Kor 1:22; 1Jon 3:24

Ha nuŋwa ñigö nöbö mö kömö pön+ŋö, rön, aböŋ aku, an mämäg ana keir nugwön, nöbö mö piaku yad nölm+döla. ¹⁵ Nöbö mö, Jisas nuŋ God Ha nuŋwa ödöriö m+dö, rön, wöxnö yadm+döi bla, God yuö ñ+ŋ kwo m+da; ñ+ŋ God yuö kwo m+döia. ¹⁶ Makwam, God nuŋ an+ŋ madmag n+gm+d aku nugw pön, r+ib aku yöx nugu gör m+döla.

God nuŋ nöbö mö madmag n+g+ib Nöbö. Nöbö mö madmag n+gm+döi bla, God yuö kwo m+döia; God yuö ñ+ŋ kwo m+da. ¹⁷ An God p+isaŋ n+giö n+gön m+jn+ŋ aku, nuŋ nöbö mö madmag n+gm+d mag akuyöbö, an kwo algör ör nöbö mö madmag n+gn+ŋa. Makwam, God mönö diba yajön wop aku, ölölö raŋ ipöxöin+ŋ; r+ibyöx g+iba al+g m+jn+ŋa. ¹⁸ God an+ŋ madmag n+gm+d aku m+, an ipöx+ib maga n+göl. An+ŋ öli+ŋ höb p+ nöiöñ+ŋö, c+in+ŋ aku m+, ölölö raŋ ipöxn+ŋa. Makwam, nöbö mö ipöxm+döi piaku, God an+ŋ madmag n+gö, rön, nugwölöi.

¹⁹ God nuŋ keir höd an+ŋ madmag n+göŋ aku m+, mai an nugwo madmag n+göla. ²⁰ Nöbö mö God madmag n+göl+ŋö, r+m+döi aku, j+ haul nöbö mölöu nöbö bla höx m+döi aku, inakmönö hörön yadm+döia. Nöbö mö wöxnö nugum+döi piaku madmag n+geñ aku, ñ+ŋ pödpödiö, God wöxnö nugwölöi Nöbö aku nugwo madmag n+göñ? ²¹ God mönö ölsö yadön yadöŋa, “Nöbö mö n+ madmag n+gm+döi akuyöbö, haul nöbö mölöu nöbö akuyöbö ñ+gö kwo algör madmag n+g+ŋ,” me röŋa.

5

God Ha nugw pib mag aku

¹ Nöbö mö, Jisas nuḡ Kraiḡ, me rön, nugw pön m+döi bla, ñiḡ magalḡg God halöu ha nuḡwa m+döia. Nöbö mö nuö madmag niḡm+döi bla, ha nuḡwa algör ör madmag niḡm+döia. ² An God nugwo madmag niḡgön, nuḡ mönö ölisö yadön, aliö cine, riḡm+d mag akuyöbö akwör cinḡiḡ aku, an nugunḡḡa, God halöu ha nuḡ bla ñiḡgö madmag niḡm+döla.

³ God mönö ölisö yadön, aliö cine, riḡm+d mag akuyöbö akwör riḡm+iḡnḡiḡ aku mḡ, an God nugwo madmag niḡgnḡḡa. God mönö ölisö yadm+d piaku ömörö röḡ. ⁴ Aku agap+m: God anḡiḡ kömö pḡm+iḡn, halöu ha nuḡwa m+döl aku mḡ, nöbö mö hör bla mag riḡm+döi adaku riḡb anḡḡa piḡxiḡp dub maga m+döl. Jisas nuḡ Kraiḡ, me rön, nugw pön m+döl aku mḡ, nöbö mö hör bla mag riḡm+döi adaku riḡb anḡḡa piḡxiḡp dub maga m+döl. ⁵ Nöbö mö, Jisas nuḡ God Ha nuḡwa ödöriö m+dö, rön, nugw pön m+döi piakwör, nöbö mö hör bla mag riḡm+döi adaku riḡb ñiḡḡa piḡxiḡp dub maga m+döl.

Jisas God Ha nuḡwa ödöriö

⁶ Jisas Kraiḡ höḡ aku, nuḡ nöbö hör i hölöh. Nuḡ röbö palöḡḡa; mai hañ nuḡwa pḡnmiḡn wöröxöḡḡa. Röbö akwör palmḡn, God Ha nuḡ aku, me rön, yadölöl; röbö palön mai hañ nuḡwa pḡnmiḡn wöröxöh aku mḡ, God Ha nuḡwa m+d aku nugwöla. God Inöma nuḡ anḡiḡ riḡba nölmḡn nugwöla, mḡ Jisas nuḡ God Ha nuḡwa m+da. Aku

agapim: God Inöma öim öim mönö mi akwör yadmida. ⁷ Makwam, mönö adö mös paŋ mida: ⁸ Inöma aku; röbö aku; haña aku. Mönö mös paŋ niŋiö niŋön ila paŋyöbö i yadm+d aku nugwön, Jisas nuŋ God Ha nuŋwa mid aku, nugw ri aböla. ⁹ Nöbö mö piaku mönö yajöñ aku, mönö ñiŋa nugw p+niŋa; ji God mönö yadm+d aku, mönö aku mönö mi ödöriö, me rön, r+mgör ör nugw p+niŋm. Aku agapim: God nuŋ keir Ha nuŋ aku mönö wöxnö yada.

¹⁰ Nöbö mö Jisas nuŋ God Ha nuŋwa ödöriö midö, rön, nugw pöi bla, God mönö mi nuŋ aku yuö ñiŋ kwo midm+in, ñiŋ God Ha nuŋwa nugw pöia. Ji nöbö mö Jisas nuŋ God Ha nuŋ yöi, me röi bla, God nuŋ nöbö inakmönö hör+ib nöbö, me röia. Aku agapim: God nuŋ keir Ha nuŋwa mönö mi yad aku nugw pölöi. ¹¹ Mönö ma aku aliö mida: God nuŋ kömö öim mid+ib mag aku aniŋ nöla; kömö öim mid+ib mag aku Ha nuŋwa piŋaŋ mida. ¹² God Ha ñiŋ piŋaŋ mid nöbö mö piaku, öim kömö mid+ib mag aku mödö pöia; ji God Ha ñiŋ piŋaŋ midöl nöbö mö piaku, öim kömö mid+ib maga aku pölöi.

Jisas Kraiŋ nugw pön midöi akuyöbö God halöu ha nuŋwa midöia

¹³ Ñiŋ Jisas nuŋ God Ha nuŋ, me rön, r+byöx nugum+döi nöbö mö piaku öim öim mi+jöñ aku nugw ri aböñiŋö, rön, mönö ki ñiŋö kai kitmidla.

14 An nugwöla, an God mid il yöra duön, nugwo wä cön adakwör yad nugum+jin+in aku, nuñ nugwöna. 15 Makwam an nugwöla, an ap agap ap+m yad nugum+jin+in aku, r+g yad nugun+in mag akuyöbö akwör cöna.

16 Haul nöbö mölöu nöbö ñ+in i, r+in yuö hör yön+id möl bö duöl+ib mag gwogwo i r+im+jön aku, ñ+in nugwön God höjöpälön haul aku mönö mölöu aku r+i nölañ kömö m+jöna. R+in yuö hör yön+id möl bö duba ap kib mag gwogwo i r+im+jön aku, ñ+in nugwön God höjöpaine, rön, yadöin. 17 God ap agap ap+m wöhö r+im+id piaku rön ap kib mag gwogwo cöña. J+ ap kib mag gwogwo adö bli r+in, God nugwön röböxöna.

18 An nugwöla, nöbö mö God halöu ha nuñwa m+idöi piaku, ap kib mag gwogwo r+im+dölöi. God Ha nuñwa ñ+igö nugwid+x m+dm+in, Nöbö Gwogwo nuñ ñ+igö r+ gwogwam r+ib maga n+igöl.

19 An nugwöla, an God halöu ha nuñwa m+idöla; j+ nöbö mö mögöri+ib il k+ r+byöx nugum+idöi piaku magal+g Nöbö Gwogwo imag rol nuñwa m+idöia.

20 An nugwöla, God Ha nuñwa hön r+ib wä an+in nölm+in, God öim m+ ödöriö yadm+id Nöbö aku nugub maga ra. Ha nuñwa Jisas Krai p+isañ n+igiö n+igön m+idöl aku m+, Nuö God Nöbö m+ ödöriö yadm+id aku p+isañ n+igiö n+igön m+idöla. Jisas Krai nuñ m+ ödöriö God. Jisas Krai nuñ kömö öim m+id+ib maga nöli+ib Nöbö maku.

²¹ Halöu ha madmag yöbö ni bla. God an, me rön, ap inakmönö höjöpalm+döi bla, ñiη aηadö hölul cöña.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 8 May 2021

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211